



# أرقام الضمان الاجتماعي لغير المواطنين

## كيف أطلب رقم الضمان الاجتماعي والبطاقة؟

بوجه عام، لا يجوز طلب الحصول على رقم ضمان اجتماعي من قبل غير المواطنين إلا لمن لديهم تصريح بالعمل من دائرة أمن الوطن (Department of Homeland Security, DHS). لطلب رقم ضمان اجتماعي:

- استكمل طلب بطاقة الضمان الاجتماعي (استمارة Form SS-5-AR)؛ و
- قدم لنا المستندات الأصلية التي تثبت: —وضعك بالنسبة للهجرة؛ —أحقيتك للعمل؛ —السن؛ و —الهوية.

• قم بتقديم الطلب والمستندات الأصلية بعد استكمالها إلى مكتب الضمان الاجتماعي القريب منك.

## وضعك بالنسبة للهجرة

غير المواطنين: لكي تثبت حالتك بالنسبة للهجرة الأمريكية يجب أن تقدم لنا المستند I-94، المعروف بـ *Arrival/Departure Record* (سجل الوصول/المغادرة)، الذي تم إصداره لك عند وصولك إلى الولايات المتحدة. إذا كنت طالبا من الفئة F-1 أو M-1 فإننا نحتاج أيضا إلى الاطلاع على المستند I-20 الخاص بك، وهو عبارة عن *Certificate of Eligibility for Nonimmigrant Student Status* (شهادة بأحقية طالب غير مهاجر في وضع طالب). وإذا كنت زائرا للبلاد وفقا لنظام التبادل J-1 أو J-2، فإنه يتعين عليك تقديم المستند DS-2019، وهو عبارة عن *Certificate of Eligibility for Exchange Visitor Status* (شهادة أحقية بوضع زائر بالتبادل).

## أحقيتك للعمل

بالنسبة لمعظم العمال الأجانب، نحن لا نحتاج سوى الاطلاع على المستند I-94، سجل الوصول/المغادرة. بعض العمال الأجانب يجب عليهم أيضا تقديم تصاريح عملهم التي تم الحصول عليها من دائرة أمن الوطن (I-766 أو I-688B). ويجب على الطلاب القادمين من مختلف دول العالم تقديم مستندات أخرى. لمزيد من المعلومات اطلب نشرة الطلاب الدوليين وأرقام الضمان الاجتماعي (النشرة رقم 05-10181-AR).

## السن

يجب أن تقدم شهادة ميلادك إذا كانت معك أو إذا كان من السهل الحصول عليها. أما إذا لم تكن بحوزتك أو كان من الصعب الحصول عليها فإننا قد نقبل المستندات الأخرى مثل جواز سفرك أو أي مستند صادر من قبل دائرة أمن الوطن لإثبات سنك.

## الهوية

نحن لا نقبل سوى مستندات معينة كإثبات للهوية. المستند الذي يمكن قبوله يجب أن يكون ساريا (غير منتهي) وبه اسمك والمعلومات التي تحدد هويتك ويفضل أن يكون به صورة حديثة. سوف يطلب منك الضمان الاجتماعي الاطلاع على مستندات الهجرة الأمريكية الحالية الخاصة بك. تشمل مستندات الهجرة التي يمكن قبولها ما يلي:

- الاستمارة Form I-551 (تشمل تأشيرة هجرة يمكن قراءتها بجهاز خاص وجواز سفرك الأجنبي الساري المفعول)؛
- الاستمارة I-94 مع جواز سفرك الأجنبي الساري المفعول؛ أو
- بطاقة تصريح عمل من دائرة أمن الوطن (I-766 أو I-688B).

## ويجب أن تكون جميع المستندات أصلية أو نسخ

### منها معتمدة من الجهة التي أصدرتها. إننا لا نقبل صور

### المستندات أو النسخ المعتمدة من قبل كاتب العدل. كما

أننا أيضا لا نستطيع أن نقبل إيصالا يبين أنك قد تقدمت بطلب للحصول على المستند. وقد نستخدم مستندا واحدا للغرضين. على سبيل المثال، قد نستخدم تصريح عملك الصادر من دائرة أمن الوطن كإثبات لأحقيتك في العمل والهوية. ومع ذلك، فإنه يطلب منك تقديم مستندي منفصلين على الأقل.

سوف نرسل رقمك وبطاعتك بالبريد بمجرد أن نتحقق من مستنداتك الصادرة من دائرة أمن الوطن. أثناء انتظار الحصول على رقم الضمان الاجتماعي الخاص بك، يمكن لصاحب العمل أن يستخدم خطاب صادر منا بأنك قد تقدمت للحصول على رقم. ويمكن لصاحب العمل أن يستخدم مستندات دائرة أمن الوطن الخاصة بك كإثبات للتصريح بالعمل في الولايات المتحدة. ويمكن لأصحاب العمل أن يجدوا المزيد من المعلومات على الإنترنت على [www.socialsecurity.gov/employer/hiring.htm](http://www.socialsecurity.gov/employer/hiring.htm).

## ما الذي يمكنك أن تفعله إذا احتجت إلى رقم لأغراض الضريبة؟

إذا احتجت إلى رقم لأغراض الضريبة ولم يكن لديك تصريح بالعمل في الولايات المتحدة يمكنك أن تطلب *Individual Taxpayer Identification Number* (رقم تعريف فردي لدفع الضريبة) من خدمة الإيرادات الداخلية (Internal Revenue Service, IRS). قم بزيارة خدمة الإيرادات الداخلية بنفسك أو اتصل بالرقم المجاني لخدمة الإيرادات الداخلية وهو **TAXFORM-1-800-3676-829**، واطلب الاستمارة W-7 Form، وهي عبارة عن *Application For An Individual Taxpayer Identification Number* (طلب رقم تعريف فردي لدفع الضريبة).

## هل أحتاج إلى رقم للخدمات الحكومية الأخرى؟

الأفراد من غير المواطنين الذين يدخلون إلى البلاد بشكل قانوني يمكنهم الحصول على العديد من المزايا والخدمات دون أن يكون لديهم رقم ضمان اجتماعي. أنت لا تحتاج إلى رقم لإجراء الأعمال مع بنك أو التسجيل في مدرسة أو التقدم لاختبارات تعليمية أو الحصول على تأمين صحي خاص أو طلب برامج غداء مدرسية أو طلب إعانة سكنية. ولا يمكنك الحصول على رقم ضمان اجتماعي بغرض الحصول على رخصة قيادة فقط.

إذا لم يكن لديك تصريح بالعمل، لا يمكنك أن تطلب رقم ضمان اجتماعي إلا:

- إذا كان أحد القوانين الفيدرالية يشترط أن يكون لديك رقم ضمان اجتماعي للحصول على بعض المزايا أو الخدمات المعينة؛ أو
- إذا كان أحد القوانين المحلية أو قوانين الولاية يشترط أن يكون لديك رقم ضمان اجتماعي للحصول على مزايا تتعلق بالمساعدة العامة.

إذا كنت في حاجة إلى رقم لتلبية إحدى اشتراطات الحكومة المحلية أو حكومة الولاية يجب أن تحضر لنا خطاباً من الوكالة الحكومية. ويجب أن يكون الخطاب مكتوباً على ورق رسمي (ولا يجوز استخدام استمارات أو نسخ) و:

- إذا كان ينص تحديداً على أنك المتقدم؛
  - إذا تم اقتباس القانون الذي يشترط حصولك على رقم الضمان الاجتماعي؛
  - إذا تمت الإشارة إلى أنك تفي بجميع اشتراطات الوكالة ماعدا رقم الضمان الاجتماعي؛ و
  - إذا كان يحتوي على إسم ورقم الشخص المختص بالوكالة الحكومية.
- إذا تم تخصيص رقم لك لأغراض لا تتعلق بالعمل لا يمكنك استخدامه للعمل. وإذا استخدمته للعمل فقد نقوم بإبلاغ دائرة أمن الوطن.

## الاتصال بالضمان الاجتماعي

لمزيد من المعلومات، وللحصول على نسخ من نشراتنا تفضل بزيارة موقعنا على الإنترنت وهو

[www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) أو اتصل بالمجان بهاتف رقم 1-800-772-1213 (وبالنسبة للصم أو من لديهم صعوبة في السمع يمكنهم الاتصال بالهاتف النصي TTY رقم 1-800-325-0778). يمكننا الإجابة على الأسئلة المحددة من 7 صباحاً إلى 7 مساءً، من الإثنين إلى الجمعة. يمكننا تقديم معلومات من خلال خدمة الهاتف الآلي 24 ساعة يومياً.

إذا كنت بحاجة إلى مترجم لإجراء أعمال الضمان الاجتماعي لك فسوف نوفر لك مترجماً بالمجان. خدمات الترجمة متوفرة لدينا سواء تحدثت إلينا بالهاتف أو في

مكتب الضمان الاجتماعي. اتصل برقمنا المجاني

1-800-772-1213. إذا كنت تتحدث لغة غير اللغة

الإنجليزية أو الأسبانية اضغط الرقم 1 وانتظر على الخط حتى يقوم أحد ممثلينا بالرد عليك. سيتم الاتصال بمترجم للمساعدة في مكالمتك. إذا كانت مهمتك لا يمكن إنجازها بالهاتف فسوف نقوم بتحديد موعد لك في مكتب الضمان الاجتماعي المحلي، ونقوم بعمل الترتيبات اللازمة لتوفير مترجم لكي يكون متواجداً في وقت زيارتك.

إننا نتعامل مع جميع المكالمات بمنتهى السرية. كما أننا نريد

أيضاً أن نتأكد من أن الخدمة التي تحصل عليها تتميز بالدقة

والاحترام. لهذا السبب يقوم ممثل ثانٍ للضمان الاجتماعي بمراقبة بعض المكالمات الهاتفية.